



Arciconfraternita di Sant'Antonio di Padova

AFFIDAMENTO E BENEDIZIONE DEI BAMBINI

Sant'Antonio ha avuto una particolare predilezione per i bambini. Tra i miracoli da lui compiuti, quand'era in vita, più di uno riguarda proprio loro. Per questo è invalsa la tradizione di porre i piccoli fin dalla nascita sotto la protezione del Santo.

A questa usanza fa seguito quella di far indossare ai bambini l'abitino francescano per ringraziare il Santo della protezione ricevuta e farla conoscere agli altri.

Qui si propongono il testo latino originale tratto dal Rituale Seraphicum pubblicato da P. Beda ed una traduzione conoscitiva in lingua italiana.

Il ministro indosserà sull'abito proprio la cotta e la stola bianca.

V. Nel nome del Padre, del Figlio e dello Spirito Santo.

R. Amen.

V. Il Signore sia con voi.

R. E con il tuo spirito.

V. Orémus. **Breve pausa di silenzio**

Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ante ómnia saecula génius, in témpore tamen Infans esse voluísti et hujus aetátis díligis innocéntiam; qui párvulos tibi oblátos amáncer compléxus es, íisque benedixísti et Ipse Infans inter bráchia beáti servi tui Antónii de Pádua peramáncer descendísti: infántem istum (infántes istos) praeveni in benedictiónibus dulcédinis, et praesta, ne malítia mutet intelléctum ejus (eórum), eíque (eisque) concède, intercessióne ejúsdem beáti Antónii, sub cujus tutéla et patrocínio hic infans pónitur (hi infántes ponúntur) ut proficiens (proficiéntes) aetáte, sapiéntia et grátia, tibi semper placére váleat (váleant). Qui vivis et regnas cum Deo Patre, in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia saecula saeculorum.

R. Amen.

Quindi il ministro asperge con l'acqua benedetta i bambini dicendo:

V. Pax et benedictio Dei omnipotentis, Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti descéndat super te (vos), et máneat semper.

R. Amen.

V. Preghiamo. **Breve pausa di silenzio**

Signore, Gesù Cristo, Figlio del Dio vivo, Tu ti sei fatto per noi bambino e ami il candore dei bambini. Quando te li presentavano li abbracciavi e li benedicevi. Nell'aspetto di bambino sei sceso benignamente tra le braccia di sant'Antonio.

Scenda la tua benedizione su questi bambini affinché la malizia non macchi mai la loro anima; e per la potente intercessione del tuo servo sant'Antonio, alla cui protezione affidiamo questi bambini, concedi che crescendo con gli anni nella sapienza e nella grazia, continuino ad essere a te graditi. Tu che vivi e regni con Dio Padre nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli.

R. Amen.

Quindi il ministro asperge con l'acqua benedetta i bambini dicendo:

V. La pace e la benedizione di Dio onnipotente, Padre, Figlio e Spirito Santo discendano su di voi e con voi rimangano sempre.

R. Amen.